

## كِتَابُ يُوْتَيْلَ

### غزو الجراد

- ١ هَذَا مَا أَوْحَى بِهِ الرَّبُّ إِلَى يُوْتَيْلَ بْنِ فُتُوَيْلَ:
- ٢ اسْمَعُوا هَذَا أَيُّهَا الشُّيُوخُ، وَأَصْغُوا يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ، هَلْ جَرَى مِثْلُ هَذَا فِي أَيَّامِكُمْ أَوْ فِي أَيَّامِ آبَائِكُمْ؟
- ٣ أَخْبِرُوا بِهَذَا أَبْنَاءَكُمْ، وَلِيخْبِرِ أَبْنَاؤُكُمْ أَبْنَاءَهُمْ لِيَنْقُلُوهُ إِلَى الْأَجْيَالِ الْقَادِمَةِ.
- ٤ إِنْ مَا تَخَلَّفَ مِنْ مَحْصُولِكُمْ عَنْ هَجَمَاتِ الزَّحَافِ التَّهَمَّتْ أَسْرَابُ الْجَرَادِ، وَمَا تَفَضَّلَ عَنْ أَسْرَابِ الْجَرَادِ أَكَلْتَهُ الْجَنَادِبُ؛ وَمَا بَقِيَ عَنِ الْجَنَادِبِ قَضَى عَلَيْهِ الطَّيَّارُ.
- ٥ اصْحُوا أَيُّهَا السَّكَارَى، وَابْكُوا يَا جَمِيعَ مُدْمِنِي الخَمْرِ عَلَى الْعَصِيرِ لِأَنَّهُ قَدْ انْقَطَعَ عَنْ أَفْوَاهِكُمْ.
- ٦ فَإِنَّ أُمَّةً قَدْ زَحَفَتْ عَلَى أَرْضِي، أُمَّةٌ قَوِيَّةٌ لَا تُحْصَى لِكثَرَتِهَا. لَهَا أَسْنَانٌ لَيْثٌ وَأَنْيَابٌ لِبُوءَةٍ،
- ٧ فَاتْلَفَتْ كَرُومِي وَحَطَمَتْ أَشْجَارَ بَيْتِي وَسَلَخَتْ قُشُورَهَا وَطَرَحَتْهَا، فَابْيَضَّتْ أَغْصَانُهَا.
- ٨ نُوحُوا كَمَا نُوحَ صَبِيَةٌ مُتَشِحَةٌ بِالمُسُوحِ عَلَى زَوْجِهَا الَّذِي مَاتَ.

٩ لِأَنَّ تَقْدِمَاتِ الدَّقِيقِ وَالخَمْرِ قَدْ انْقَطَعَتْ عَنْ بَيْتِ الرَّبِّ، وَأَنْتَحَبَ الكَهَنَةُ خُدَامَ الرَّبِّ.

١٠ قَدْ خَرِبَتِ الحُقُولُ، وَنَاحَتِ الأَرْضُ لِأَنَّ الحِنِطَةَ تَلَفَتْ وَالخَمْرَةَ انْقَطَعَتْ، وَافْتَقَدَ زَيْتُ الزَّيْتُونِ.

١١ اخْزُوا أَيُّهَا الحِرَاثُونَ وَوَلُولُوا أَيُّهَا الكَرَامُونَ عَلَى القَمَحِ وَالشَّعِيرِ، لِأَنَّ حَصَادَ الحَقْلِ قَدْ تَلَفَ.

١٢ قَدْ ذَوَى الكَرْمُ وَذَبِلَ التِّينُ وَالرُّمَانُ وَالنَّخِيلُ وَالتَّفَاحُ وَبَيَسَتْ سَائِرُ أَشْجَارِ الحَقْلِ، وَزَالَتِ البَهْجَةُ مِنْ أَبْنَاءِ البَشَرِ.

### دعوة للنوح

١٣ أَيُّهَا الكَهَنَةُ اسَّخُّوا بِالمُسُوحِ وَنُوحُوا. وَلُولُوا يَا خُدَامَ المَذْبُحِ، تَعَالَوْا وَيَبْتُوا لِيَلْتَكُمُ بِالمُسُوحِ يَا خُدَامَ إلهِي، لِأَنَّ تَقْدِمَاتِ الدَّقِيقِ وَالخَمْرِ قَدْ مُنِعَتْ عَنْ هَيْكَلِ اللهِ.

١٤ خَصِّصُوا صَوْمًا. نَادُوا بِالأَعْتِكَافِ. ادْعُوا الشُّيُوخَ وَجَمِيعَ سُكَّانِ الأَرْضِ لِلاِجْتِمَاعِ فِي هَيْكَلِ الرَّبِّ إلهِكُمْ وَتَضَرَّعُوا إِلَيْهِ.

١٥ يَا لَهُ مِنْ يَوْمٍ رَهيبٍ، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ قَرِيبٌ يَأْتِي حَامِلًا مَعَهُ الدَّمَارَ مِنْ عِنْدِ القَدِيرِ.

١٦ أَلَمْ يَنْقَطِعِ الطَّعَامُ أَمَامَ عَيْنُونَا، أَلَمْ يَتَلَّاشِ الفَرَحُ وَالعِبْطَةُ مِنْ بَيْتِ إلهِنَا؟

١٧ قَدْ تَعَفَّنَتِ الحُوبُ المَزْرُوعَةُ فِي الأَرْضِ الجَافَّةِ، وَتَهَدَّمَتِ المَخَارِزُ وَفَرِغَتِ الصَّوَامِعُ مِنَ القَمَحِ، لِأَنَّ الحُوبَ قَدْ جَفَّتْ.

١٨ لَكَرَّ أَنْتَ الْبَهَائِمُ، وَشَرَدْتَ الْمَوَاشِيَ إِذِ افْتَقَرْتُ إِلَى الْمَرْعَى. حَتَّى قَطَعَانَ الْغَنَمِ هَلَكْتَ أَيْضًا.

١٩ إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَعْرَضْتُ لِأَنَّ النَّارَ قَدْ تَهَمَّتْ مَرَاعِيَ الْبَرِيَّةِ، وَأَحْرَقَ اللَّهَيْبُ كُلَّ أَشْجَارِ الْحَقْلِ.

٢٠ حَتَّى الْحَيَوَانَاتُ الْبَرِيَّةُ اسْتَعَاثَتْ بِكَ، لِأَنَّ مِيَاهَ الْجَدَاوِلِ الْجَارِيَةِ قَدْ جَفَّتْ، وَالتَّهَمَّتِ النَّيْرَانُ مَرَاعِيَ الْبَرِيَّةِ.

## ٢

## جيش الجراد

١ انْفُخُوا بِالْبُوقِ فِي صِهْيُونَ، وَأَطْلِقُوا نَفِيرَ الْإِنذَارِ فِي جَبَلِ قُدْسِي، وَلِيَرْتَعِدَ جَمِيعُ سُكَّانِ الْأَرْضِ، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ مُقْبِلٌ وَقَدْ بَاتَ وَشِيكًا.

٢ هُوَ يَوْمٌ ظَلَمَةٌ وَتَجْهُمُ، يَوْمٌ غَيُومٌ مُكْفَهَرَةٌ وَقَتَامٌ دَامِسٌ، فِيهِ تَزْحَفُ أُمَّةٌ قَوِيَةٌ وَعَظِيمَةٌ كَمَا يَزْحَفُ الظَّلَامُ عَلَى الْجِبَالِ، أُمَّةٌ لَمْ يَكُنْ لَهَا شَبِيهُ فِي سَالِفِ الزَّمَانِ، وَلَنْ يَكُونَ لَهَا نَظِيرٌ مِنْ بَعْدِهَا عِبْرَ سِنِي الْأَجْيَالِ.

٣ تَلْتَهُمُ النَّارُ مَا أَمَامَهَا، وَيَحْرَقُ الْهَيْبُ مَا خَلْفَهَا. الْأَرْضُ قَدَامَهَا كَجَنَّةِ عَدْنٍ، وَخَلْفَهَا صَحْرَاءٌ مُوحِشَةٌ، وَلَا شَيْءٌ يَنْجُو مِنْهَا.

٤ مَنْظَرُهُمْ كَالنَّخِيلِ، وَكَأَفْرَاسِ الْحَرْبِ يَرْكُضُونَ.

٥ يَثْبُونُ عَلَى رُؤُوسِ الْجِبَالِ فِي جَلْبَةِ جَلْبَةِ الْمَرْكَبَاتِ، كَفَرَقَعَةِ لَهَيْبِ نَارٍ يَلْتَهُمُ الْقَشُّ، وَكجَيْشِ عَاتٍ مُصْطَفٍ لِلْقِتَالِ.

٦ تَنْتَابُ الرِّعْدَةُ مِنْهُمْ جَمِيعَ الشُّعُوبِ وَتَشْحَبُ كُلَّ الْوُجُوهِ.

٧ يَنْدَفِعُونَ كَالْجَابِرَةِ وَكَرْجَالِ الْحَرْبِ يَتَسَلَّقُونَ السُّورَ، وَكُلٌّ مِنْهُمْ يَرْحَفُ فِي طَرِيقِهِ لَا يَجِدُ عَنْ سَبِيلِهِ.

٨ لَا يُزَاحِمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. بَلْ يَتَقَدَّمُ كُلٌّ مِنْهُمْ فِي طَرِيقِهِ. يَنْسَلُونَ بَيْنَ الْأَسْلِحَةِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَتَوَقَّفُوا.

٩ يَنْفَضُونَ عَلَى الْمَدِينَةِ وَيَتَوَثَّبُونَ فَوْقَ الْأَسْوَارِ، يَتَسَلَّقُونَ الْبُيُوتَ وَيَتَسَلَّلُونَ مِنَ الْكُوَى كَاللِّصِّ.

١٠ تَرْتَعِدُ الْأَرْضُ أَمَامَهُمْ وَتَرْجِفُ السَّمَاءُ، تُظَلِمُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ، وَتَكْفُ الْكُوكَبُ عَنِ الضِّيَاءِ.

١١ يَجْهَرُ الرَّبُّ بِصَوْتِهِ فِي مُقَدِّمَةِ جَيْشِهِ لِأَنَّ جُنْدَهُ لَا يَحْصِي لَهُمْ عَدَدٌ، وَمَنْ يَنْفِذُ أَمْرَهُ يَكُونُ مُقْتَدِرًا، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ عَظِيمٌ وَمُخِيفٌ جِدًّا، فَمَنْ يَحْمَلُهُ؟

### مزقوا قلوبكم

١٢ وَالآنَ، يَقُولُ الرَّبُّ: ارْجِعُوا إِلَيَّ مِنْ كُلِّ قَلْبِكُمْ بِصَوْمٍ وَبُكَاءٍ وَنَوْحٍ.

١٣ مَزِقُوا قُلُوبَكُمْ لَا تِيَابِكُمْ. ارْجِعُوا إِلَى الرَّبِّ إِلَهُكُمْ لِأَنَّهُ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ بَطِيءُ الْغَضَبِ وَكَثِيرُ الرَّأْفَةِ، وَلَا يُسِّرُ بِالْعِقَابِ.

١٤ لَعَلَّهُ يَرْجِعُ وَيَكْفُ عَنِ الْعِقَابِ مُخْلِفاً وَرَاءَهُ بَرَكَةً: تَقْدِمَةٌ دَقِيقٌ وَتَقْدِمَةٌ سَكِيبٌ لِتَقْرَبُوهُمَا لِلرَّبِّ إِلَهُكُمْ.

١٥ انْفُخُوا بِالْبُوقِ فِي صِهْيُونَ، وَقَدِّسُوا صَوْمًا، وَنَادُوا لِلْحَفْلِ مُقَدَّسٍ.

١٦ اجتمعوا الشعب، قدسوا الجماعة، احشدوا الشيخ والاولاد والرضع.  
ليغادر العريس مخدعه والعروس حجرتها.  
١٧ ليبيك الكهنة خدام الرب بين الرواق والمذبح قائلين: «اعف عن  
شعبك يا رب ولا تجعل ميراثك مثار احتقار وهزء بين الأمم، فيقولوا بين  
الشعوب: أين إلههم؟»

### استجابة الله

١٨ عندئذ يغار الرب على أرضه ويرق لشعبه.  
١٩ ويجيبهم قائلاً: ها أنا أنعم عليكم بالحنطة والتمر والزيت فتشبعون  
منها، ولا أجعلكم من بعد عاراً بين الأمم.  
٢٠ سأطرد عنكم الشمالي، وأطوح به إلى أرضٍ مقفرةٍ موحشة فتكون  
طليعته في البحر الميت ومؤخرته في البحر الأبيض، فتملأ رائحةً نتنةً وعفونته  
الفضاء، لأنه قد ارتكب الكبائر.  
٢١ لا تخافي أيها الأرض، ابتهجي وافرحي لأن الرب قد صنع عظاماً.  
٢٢ لا تخافي يا بهائم الحقل، لأن مراعي البر قد أضحت خضراء، والأشجار  
باتت مثقلةً بالثمار، وشجرة التين والكرمة تجودان بنتائجهما.  
٢٣ افرحوا يا أبناء صهيون، ابتهجوا بالرب إلهكم لأنه أنعم عليكم بفضل  
صلاحه بأ مطار الخريف، وسكب عليكم الغيث المبكر والمتأخر بغزارة،  
كالسابق.

٢٤ فتمتلئ البيادر بأكوام القمح، وتندفق المعاصر بالتمر والزيت.

٢٥ وَأَعْوِضْكُمْ عَنْ مَحَاصِيلِ السَّنِينَ الَّتِي تَهَمَّهَا الْجَرَادُ وَالْجَنْدُبُ وَالطَّيَّارُ  
وَالْقَمَصُّ، جَيْشِي الْعَظِيمُ الَّذِي أَطْلَقْتُهُ عَلَيْكُمْ.

٢٦ فَتَأْكُلُونَ بُوْفَرَةً وَتَشْبَعُونَ وَتَسْبِحُونَ اسْمَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ الَّذِي أَجْرَى لَكُمْ  
الْعَجَائِبَ، وَلَنْ يَخْزَى شِعْبِي ثَانِيَةً.

٢٧ فَتُدْرِكُونَ أَنِّي فِي وَسْطِ إِسْرَائِيلَ، وَإِنِّي أَنَا هُوَ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ وَلَيْسَ  
غَيْرِي، وَلَنْ يَخْزَى شِعْبِي ثَانِيَةً.

### يوم الرب

٢٨ ثُمَّ أَسْكَبُ رُوحِي عَلَى كُلِّ بَشَرٍ، فَيَتَنَبَأُ أَبْنَاؤُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ، وَيَحْلُمُ  
شُبُوحَكُمْ أَحْلَامًا وَيَرَى شَبَابِكُمْ رُؤْيً.

٢٩ وَأَسْكَبُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ أَيْضًا رُوحِي عَلَى الْعَبِيدِ وَالْإِمَاءِ.

٣٠ وَأُجْرِي آيَاتٍ فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْأَرْضِ، دَمًا وَنَارًا وَأَعْمِدَةً دُخَانٍ.

٣١ وَتَحْتَوِلُ الشَّمْسُ إِلَى ظَلَامٍ، وَالْقَمَرُ إِلَى دَمٍ، قَبْلَ مَجِيءِ يَوْمِ الرَّبِّ

الْعَظِيمِ الْمَخِيفِ.

٣٢ إِنَّمَا كُلُّ مَنْ يَدْعُو بِاسْمِ الرَّبِّ يَخْلُصُ، لِأَنَّ النِّجَاةَ تَكُونُ فِي جَبَلِ

صِهْيُونَ وَفِي أُورُشَلِيمَ، كَمَا قَالَ الرَّبُّ، إِذْ يَكُونُ بَيْنَ النَّاجِينَ مَنْ يَدْعُوهُ الرَّبُّ.

### دينونة الأمم

١ لِأَنَّهُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، وَفِي ذَلِكَ الْحِينِ عِنْدَمَا أَرْدُ سَيِّ يَهُوذَا وَأُورُشَلِيمَ،

٢ أَجْمَعُ الْأُمَمَ كُلَّهَا وَأَحْضِرُهُمْ إِلَى وَادِي يَهُشَافَاطَ، وَأُحَاكِمُهُمْ هُنَاكَ مِنْ أَجْلِ شَعْبِي وَمِيرَاثِي إِسْرَائِيلَ، لِأَنَّهُمْ شَتَّتُوهُمْ بَيْنَ الشُّعُوبِ وَاقْتَسَمُوا أَرْضِي.

٣ وَالْقَوْمَ الْقُرْعَةَ عَلَى شَعْبِي فَقَائِضُوا الزَّانِيَةَ بِالصَّبِيِّ، وَبَاعُوا الصَّبِيَّةَ لِقَاءَ شُرْبَةِ خَمْرٍ.

٤ مَاذَا لَدَيْكُمْ ضِدِّي يَا صُورُ وَصِيدُونُ وَسَائِرِ أَقَالِيمِ فِلِسْطِينَ؟ أَتَجَاوِزُنِي عَلَى أَمْرِ أَيْتِهِ؟ أَمْ تَسْعُونَ لِإِيْدَائِي؟ إِنِّي أَنْزَلْتُ الْعِقَابَ عَلَى رُؤُوسِكُمْ بَعْتَةً وَسَرِيعًا.

٥ لِأَنَّكُمْ قَدْ اسْتَوْلَيْتُمْ عَلَى ذَهَبِي وَفِضِّي، وَنَقَلْتُمْ نَفَاسِي إِلَى هِيَاكِلِكُمْ.

٦ وَبِعْتُمْ يَهُودًا وَأَبْنَاءَ أُورُشَلِيمَ إِلَى الْيُونَانِيِّينَ لِتُبْعِدُوهُمْ عَنِ تَحُومِ أَرْضِهِمْ.

٧ وَهَا أَنَا الْآنَ أَنْهَضُهُمْ مِنَ الْمَوْضِعِ حَيْثُ بَعْتُمُوهُمْ، وَارْدُ عَلَى رُؤُوسِكُمْ سُوءَ أَعْمَالِكُمْ.

٨ وَأَبِيعُ أَبْنَاءَكُمْ وَبَنَاتَكُمْ بِأَيْدِي يَهُودًا، فَيَبِيعُونَهُمْ بِدَوْرِهِمْ إِلَى السَّبْيِيِّينَ، إِلَى أُمَّةٍ بَعِيدَةٍ، لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ أَصْدَرَ قَضَاءَهُ.

٩ نَادُوا هَذَا بَيْنَ الْأُمَمِ، وَتَاهَبُوا لِلْحَرْبِ. أَحْشِدُوا أَبْطَالَكُمْ. لِيَتَقَدَّمَ وَيَصْعَدَ جَمِيعُ رِجَالِ الْقِتَالِ.

١٠ أَطْرِقُوا أَسْنَانَ مَحَارِيثِكُمْ وَحَوِّلُوهَا إِلَى سِيُوفٍ، وَمَنَاجِلِكُمْ إِلَى رِمَاحٍ، وَلِيَقْتُلَ الضَّعِيفُ: إِنِّي جَبَّارُ قِتَالٍ!

١١ أَسْرِعُوا وَتَعَالَوْا مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ يَا كُلَّ الْأُمَمِ، وَاجْتَمِعُوا هُنَاكَ، وَأَنْزَلَ  
يَا رَبُّ مُحَارِبِيكَ.

١٢ لَتَنْهَضِ الْأُمَمُ وَتُقْبِلَ إِلَى وَادِي الْقَضَاءِ لِأَنَّي هُنَاكَ أَجْلِسُ لِأَدِينِ  
الشُّعُوبِ الْمُتَوَافِدَةِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.

١٣ اِحْمَلُوا الْمَنْجَلَ لِأَنَّ الْحَصِيدَ قَدْ نَضِجَ. تَعَالَوْا وَدُوسُوا فَإِنَّ مِعْصَرَةَ الْخَمْرِ  
قَدْ أَمْتَلَأَتْ، وَالْحِيَاضُ فَاضَتْ بِكَثْرَةِ شَرِّهِمْ.

١٤ جَاهِيرُ جَمَاهِيرُ مُتَزَاكِمَةٌ فِي وَادِي الْقَضَاءِ، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ قَرِيبٌ فِي  
وَادِي الْقَضَاءِ.

١٥ قَدْ أَظْهَبَتِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ، وَكَفَّتِ الْكَوَاكِبُ عَنِ الضِّيَاءِ.

١٦ يَزَارُ الرَّبُّ فِي صِهْيُونَ، وَيَجْلِجِلُ بِصَوْتِهِ مِنْ أُورُشَلِيمَ فَتَرْجِفُ السَّمَاوَاتُ  
وَالْأَرْضُ؛ لَكِنَّ الرَّبَّ يَكُونُ مَلْجَأً لِشَعْبِهِ، وَحِصْنًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ.

### بركات شعب الله

١٧ فَتُدْرِكُونَ أَنِّي أَنَا هُوَ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ السَّاكِنُ فِي صِهْيُونَ جَبَلِ الْمُقَدَّسِ،  
وَتَكُونُ أُورُشَلِيمُ مُقَدَّسَةً وَلَا يَجْتَازُ فِيهَا الْغُرَبَاءُ أَبَدًا.

١٨ وَتَقْطُرُ الْجِبَالُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ خَمْرَةَ عَذْبَةٍ، وَتَفِيضُ التَّلَالُ بِاللَّبَنِ وَجَمِيعُ  
يَنْبِيعِ يَهُوذَا تَتَدَفَّقُ مَاءً، وَيَخْرُجُ يَنْبُوعٌ مِنْ هَيْكَلِ الرَّبِّ يَرُوي وَادِي السَّنْطِ،  
١٩ وَتُصْبِحُ مِصْرُ خَرَابًا، وَأَدُومُ قَفْرًا مُوحِشًا لِفِرْطِ مَا أَنْزَلُوهُ مِنْ ظُلْمٍ بِأَبْنَاءِ  
يَهُوذَا، وَلَا نَهْمُ سَفْكَوَا دَمًا بَرِيئًا فِي دِيَارِهِمْ.



٢٠ أَمَا يَهُودَا فَيَا أَنَّهُ يَسْكُنُ الْأَرْضَ إِلَى الْأَبَدِ، وَتَعْمُرُ أُورُشَلِيمُ مَدَى  
الْأَجْيَالِ.

٢١ وَأَزِيكِي دَمَهُمُ الَّذِي لَمْ أُبْرئِهِ، لِأَنَّ الرَّبَّ يَسْكُنُ فِي صِهْيُونَ.

## مجانى الحياة كتاب

### Biblica® Open New Arabic Version 2012

copyright © 1988, 1997, 2012 Biblica, Inc.® الطبع حقوق

Language: العربية (Arabic, Standard)

Translation by: Biblica

الترخيص هذا من نسخة على الاطلاع يمكن كما، (CC BY-SA) دولي ترخيص بموجب العمل هذا أتيح خلال من أو <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0>: الإلكتروني الرابط بزيارة Creative Commons, PO Box ,1866 Mountain View, CA 94042, USA: التالي للعنوان خطاب إرسال

كأية موافقة يتطلب تجارية كعلامة واستخدامها ببليكا، مؤسسة بواسطة مسجلة تجارية علامة هي Biblica® هذا توزيع وإعادة نسخ يجوز كما. CC BY-SA الدولي الترخيص في الواردة الشروط وبموجب المؤسسة من مساس، دون صحيحة لبليكا التجارية العلامة على تبقي طالما تعديل أي دون العمل

من فلا بد (الأصلية النسخة من) مشتق عمل يوجد مما العمل هذا ترجمة أو ما لنسخة تعديل أي أجري إذا ووصف الأصل على أجريت التي التغييرات إلى الإشارة يلزم كما لبليكا. Biblica® التجارية العلامة إزالة : ببليكا موقع خلال من المجاني للتحميل يتوفر والذي الأصلي العمل حقوق تمتلك لبليكا": بلي بما المشتق العمل [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)."

في والنشر التأليف حقوق صفحة أو العنوان صفحة على والنشر التأليف بحقوق الخاص الإشعار يظهر أن يجب التالي النحو على العمل

مجانى الحياة كتاب

© الطبع حقوق 1988 1997، 2012 Biblica, Inc.®

Biblica® Open New Arabic Version

Biblica® Ketab El Hayat Majani

Copyright © 1988, 1997, 2012 by Biblica, Inc.®

Biblica من المتحدة الولايات في التجارية والعلامات الاختراع براءات مكتب في مسجلة تجارية علامة Biblica مسبق. بإذن إلا استخدامها يحق ولا ببليكا. هيئة

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

الترخيص. نفس مظلة تحت أيضًا الأصل من المشتق العمل إدراج يتعين كما

الرابط خلال من بنا الاتصال يرجى العمل، هذا ترجمة بشأن ببليكا مؤسسة إبلاغ في ترغب كنت إذا <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the

terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

مجانى الحياة كتاب

© الطبع حقوق 1988، 1997، 2012 Biblica, Inc.®

Biblica® Open New Arabic Version

Biblica® Ketab El Hayat Majani

Copyright © 1988, 1997, 2012 by Biblica, Inc.®

خلال من المتحدة الولايات في التجارية والعلامات الاختراع براءات مكتب في مسجلة تجارية علامة Biblica مسبق. بإذن إلا استخدامها يحق ولا بيبليكا. هيئة

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-06-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files  
dated 10 Jun 2024

244b0aaa-bba5-5096-b2bd-4fa546efd4cc